

# HABARI ZA SAFARI

Bukoba  
Tansania

Rundbrief 2017 / Nr.2

---

2 KARIBU BUKOBA

---

2 SAFARI NJEMA

---

3 KAZI NZURI

---

3 KWA HERI

---



Zeiter Albisser  
Sebastian & Efi

50  
1964-2014

**INTER TEAM** FACHLEUTE IM ENTWICKLUNGSEINSATZ  
Wissen teilen – Armut lindern



Hindernisse auf der Strasse

## KARIBU BUKOBA

Es ist hier einiges los und obwohl der Reichtum an Zeit in Tansania grenzenlos erscheint, rückt dennoch unser Einsatzende langsam näher. Höchste Zeit also für neues Update über unser Leben in Tansania.

Die gute Zeit... Wie bereits erwähnt, ticken die Uhren hier anders: Hier gilt "African time". Das Afrikanische Zeitgefühl ist einfach ein bisschen flexibler als wir es in Europa gewohnt sind. "Europäer haben Uhren, Afrikaner haben Zeit" besagt das Sprichwort und das ist ab und zu frustrierend und recht nervend, es hat uns aber auch gelehrt, eine gewisse Gelassenheit zu entwickeln: manche Dinge brauchen einfach Zeit, die müssen reifen...



Bauer bringt Bananen auf den Markt in Bukoba

Manchmal ist es hier tatsächlich nicht einfach, ein gutes Zeitgefühl zu haben. Das hat aber nichts mit unserer (veränderten) Einstellung zu tun, sondern mit der Sonne: Das ganze Jahr ist es über 12 Stunden am Tag hell, der Sonnenaufgang verschiebt sich im Jahresverlauf nur um eine halbe Stunde und ohne wirkliche Jahreszeiten, ist es wirklich schwierig,

ein gutes Zeitgefühl zu behalten. War das 3 oder 6 Monate her? Natürlich hat man die Regenzeit die nass und kälter ist, die Trockenzeit merkt man vor allem daran, das Gemüse und Früchte knapp werden und öfters kein Wasser da ist. Aber täglich scheint die Sonne von 7 bis 7 und während gut 360 Tage im Jahr laufen wir in kurzärmeligen T-Shirts und können den ganzen Tag (vor und nach der Schule / Arbeit) draussen sein.



Spass am Strand

Der Grund der Verspätung dieses Rundbriefes ist jedoch nicht unser "flexibles Zeitgefühl", sondern dass Efi gut 6 Wochen weit weg von Zuhause im Spital war: erst 3 Wochen in Kampala, Uganda und nachher nochmals 3 Wochen in Nairobi, Kenia. Nun ist sie aber wieder Zuhause und auf dem Weg der Besserung. Somit fängt auch hier der Alltag wieder an... zum Beispiel mit dem Erstellen dieses Rundbriefes ;-)

## SAFARI NJEMA

Im Juni waren wir wieder auf einer kleinen Safari (Reise). Erneut ging es mit unserem Auto nach Uganda: Diesmal zum Lake Bunyonyi. Abkühlung und Erholung pur in einer völlig anderen Vegetation nahe der Grenze zu Ruanda... Auf unserem Blog findet ihr wiederum ausführlichere Geschichten und vor allem viele Fotos.

## KAZI NZURI

### Sebastian und seine Einsätze

Seit unserem letzten Bericht hat sich das Einsatzgebiet von Sebastian erweitert: Zusätzlich zum bisherigen Tätigkeitsfeld bei der ELCT unterstützt er neu auch "Kwa Wazee".

Dies ist ein 2006 in der Schweiz registriertes Hilfswerk und unterstützt insbesondere die ältere Generation, sowie auch Kinder und Erwachsene die von HIV/Aids betroffen sind. Ziel ist die Sicherstellung einer verbesserten Gesundheitsversorgung sowie finanzielle und psychosoziale Unterstützung für die Betroffenen. Kwa Wazee ist in Nshamba tätig, ein Dorf auf dem Land rund 80 km von Bukoba entfernt.

2011 führte Kwa Wazee ein neues Projekt ein: das "Vijana Bicycle Center" (VBC). Mit dem Partner Velafrica importieren sie gebrauchte qualitativ hochwertige Velos aus der Schweiz, verkaufen diese in der Region und bieten Unterhalt an. Das Ziel von VBC ist es damit Einkommen zu generieren und Jugendliche zu Velomechaniker auszubilden. Sebastian unterstützt VBC rund 3 bis 4 Tage im Monat insbesondere im Rekrutierungsprozess für einen neuen Manager und in generellen Managementfragen.



VBC Team in Nshamba

Parallel läuft bei der ELCT NWD das ICT Service Center auf Hochtouren. Zwar gab es einen kleinen Rückschlag, nachdem sich die eingesetzte Koordinatorin aus gesundheitlichen und arbeits-technischen Gründen zurückziehen musste. Allerdings konnte rasch ein sehr würdiger Ersatz gefunden werden, der sogar noch mehr IT Wissen mitbringt und so das Team perfekt ergänzt.

Eine kürzlich durchgeführte Evaluation mit allen Partnern zeigte, dass wir auf einem guten Weg sind. Nächster bereits mit dem Management geplanter Schritt wird nun die Festlegung der Strategie des ICT Service Centers für die kommenden Jahre sein. Die Weichen für die Zukunft sind also gestellt.



Kernteam des ICT Service Center

### Efi und das CBR

Behinderungen sind hier in Tansania oftmals noch ein Tabu. Man denkt, dass die Kinder verhext sind oder die Mutter verflucht ist. Die behinderten Kinder werden oftmals versteckt, ausgegrenzt und misshandelt. Das Wissen über die verschiedenen Formen von Behinderungen ist gering und somit die Erkennung von und der Umgang mit diesen Behinderungen schwierig. Deshalb ist es wichtig, in Schulung zu investieren die sowohl Eltern, BetreuerInnen, Lehrpersonen und Gesundheitspersonal, als auch die Gesellschaft generell aufzuklären.

Ausserdem werden wöchentlich *Outpatient-Clinics* organisiert, in welchen Eltern oder BetreuerInnen mit ihren behinderten Kindern kommen um Therapie, Medikamente, Schulung oder einfach Informationen zu erhalten, wo sie welche Hilfe beziehen können. Jeden Mittwoch gibt es z.B. eine "Clubfoot Clinic" wo Kinder mit Klumpfüsse behandelt werden (Manipulation, Gipsen, usw.). Ausserdem werden Schulungen für Eltern, Lehrpersonen und Gesundheitspersonal organisiert, betreffend Umgang mit behinderten Kindern, aber auch über die verschiedenen Behinderungen selber, damit sie in der Zukunft besser und früher erkannt werden...



Clubfoot Clinic: Bei zwei Kindern wird ein neuer Gips angelegt.

### KWA HERI UND AUF WIEDERSEHEN

Ende diesen Jahres würde unser Einsatz mit INTERTEAM hier in Bukoba enden. Wir haben uns jedoch entschieden um 2 Monate zu verlängern. Anfangs März wird es dann aber definitiv Zeit, kwa heri zu sagen. Soweit ist es aber noch nicht, jetzt geht's erst noch in den Endspurt!



Lake Bunyonyi , Uganda

Wer eine Adressänderung schicken möchte, kann dies jederzeit per Mail tun auf: [efi.albisser@interteam.ch](mailto:efi.albisser@interteam.ch) oder [sebastian.zeiter@interteam.ch](mailto:sebastian.zeiter@interteam.ch)

«Ein besonders herzliches **«Danke!»** geht an all jene, die INTERTEAM eine Spende zukommen liessen. INTERTEAM leistet mit personellen Einsätzen von Schweizer Berufsleuten einen konkreten Beitrag im Alltag der Menschen vor Ort. Das ist nur durch die Mitfinanzierung der

INTERTEAM-Einsätze von privaten Spenden möglich. Meine lokalen Kolleginnen und Kollegen sowie wir freuen uns daher über eine finanzielle Unterstützung der Organisation. »

**PC-Konto 60-22054-2 INTERTEAM Luzern**  
**Vermerk: Zeiter Albisser, Tansania**

**INTERTEAM** setzt sich für Kinder und Jugendliche in Afrika und Lateinamerika ein, damit diese ihre Potentiale entfalten und als Hoffnungsträger die Zukunft ihrer Gesellschaft selbstbestimmt mitgestalten können. Die Hilfe erfolgt durch mehrmonatige bis mehrjährige professionelle Einsätze von Fachleuten, kombiniert mit gezielten Projektfinanzierungen.

Als Schweizer Hilfswerk der Personellen Entwicklungszusammenarbeit steht **INTERTEAM** für langjährige Erfahrung, effiziente Strukturen sowie starke Partnerschaften im Globalen Süden. In der Schweiz ist **INTERTEAM** die führende Ansprechstelle für qualifizierte Berufsleute, die einen Einsatz in der Entwicklungszusammenarbeit im Sinne eines solidarischen Engagements leisten wollen.

Der 1964 gegründete Verein **INTERTEAM** finanziert sich über öffentliche, private und kirchliche Gelder und garantiert als **ZEWO-zertifizierte Non-Profit-Organisation** einen verantwortungsvollen, zweckbestimmten und wirkungsvollen Mitteleinsatz.

**INTERTEAM**  
Unter-Geissenstein 10/12  
6005 Luzern  
Tel. 041 360 67 22  
Fax 041 361 05 80  
  
PC-Konto 60-22054-2  
  
[www.interteam.ch](http://www.interteam.ch)  
[info@interteam.ch](mailto:info@interteam.ch)  
[www.facebook.com/interteam](https://www.facebook.com/interteam)  
[www.youtube.com/interteamluzern](https://www.youtube.com/interteamluzern)

**Spenden in:**  
**CHF** PostFinance, 6005 Luzern  
IBAN: CH37 0900 0000 6002 2054 2  
BIC-Code: POFICHBE  
**EUR** Raiffeisenbank, 6003 Luzern  
IBAN: CH63 8120 3000 0074 2397 0  
Swift: RAIFCH22  
**USD** Raiffeisenbank, 6003 Luzern  
IBAN: CH71 8120 3000 0074 2392 3  
Swift: RAIFCH22



Das ZEWO-Gütesiegel belegt, dass INTERTEAM seine Spendengelder zweckbestimmt, wirtschaftlich und wirksam einsetzt.